

**MIP'den Transit
Ticarete Destek**

**MIP's Support for the
Transit Trade**

Yılın ilk çeyreğinde yük hacmi arttı

MIP'de işlem tamam!

Cargo volumes increased in the first quarter of the year

MIP: Going well!

SOSYAL MESAFE KURALINA UYUNUZ!

PLEASE OBEY THE SOCIAL DISTANCING RULE!

[COVID-19]



**İnsanlarla aranızda en az 1,5 metre mesafe koyunuz!
Kendinizi ve yakınlarınızı güvende tutun!**

*Put at least 1,5 m (5 feet) distance with other people!
Keep yourself and the others safe!*

**İş yerinizde kalabalık toplantılar yapmaktan kaçınınız,
bunun yerine e-mail veya video konferansı tercih ediniz.**

*Avoid close contacts within the workspace and prefer
emails/teleconferences to reduce close contacts.*



**Mesai dışında evde kalınız, mecbur olmadıkça dışarı çıkmayınız!
Herhangi bir yerde sıra beklemek zorunda kalırsanız, kişilerle
aranızda 1,5 metre mesafe olmasına özen gösteriniz.**

*Stay at home after work, don't go out unless you have to!
If you have to wait in queue anywhere, make sure that there is
1,5 m (5 feet) distance between you and others.*

**İş arkadaşlarınızla aynı ortamda yemek yerken lütfen
aranıza en az 1,5 m mesafe koyunuz!**

*Please keep 1,5 m (5 feet) distance between you and your
colleagues while you are eating your meals in the same place!*





2

MIP'den Transit Ticarete Destek

2 *MIP's Support for the Transit Trade*

Önem ve Önceliğimiz MIP Ailesinin Sağlığı ve Güvenliğidir!

4 *The Health and Safety of the MIP Family are Our Utmost Priority!*

MIP'de Yılın İlk Çeyreğinde Yük Hacmi Arttı

6 *Cargo Volumes in MIP Increased in the First Quarter of the Year*

Milli Dayanışma Kampanyası

8 *National Solidarity Campaign*

MIP Muhasebe Müdürü Sinem Sert, mesleğinin olmazsa olmazlarını MIP Panorama'ya anlattı:

10 *MIP Accounting Manager Sinem Sert Explained to MIP Panorama What is Involved in Her Occupation*

LTIF 2019 Birincisi Konteyner Terminal Operasyonları Müdürlüğü

13 *LTIF 2019 Winner: Container Terminal Operations Management*

MIP'de Rotalar Kadınlarla Çiziliyor

14 *Plotting Their Course: Women at MIP*

İş Sağlığı ve Güvenliği'nde Yeni Dönem: KİOSK ile Eğitim

15 *New Period in Occupational Health and Safety Education: Kiosks*

MIP'de Koronavirüs Tedbirleri

18 *Measures at MIP Against New Coronavirus Pandemic*

Fish Ödülleri

20 *Fish Awards*

4



6



8



10

13



14



MIP | panorama

KURUM İÇİ BÜLTEN INTERNAL BULLETIN

OCAK - MART / JANUARY - MARCH 2020-1

Mersin Uluslararası Liman İşletmeciliği A.Ş. / Mersin International Port Management INC.

Kapak Fotoğrafı / Cover Photo: Necdet Canaran - Hazırlık, Baskı / Print: Digilife, Mersin

MIP'den Transit Ticarete Destek

Koronavirüs tedbir ve destek paketi: Transit yük taşıyan araçların işgaliye ücretlerinde yüzde 20 ile yüzde 50 arasında indirim yapıldı



Covid-19 precautions & support package: 20% to 50% discount in overstay charges for vehicles carrying transit goods

MIP's Support for the Transit Trade

MIP, Türkiye dâhil 170'den fazla ülkeye yayılan ve Dünya Sağlık Örgütü tarafından “pandemi” olarak ilan edilen yeni tip koronavirüs (COVID-19) salgını nedeniyle olağanüstü tedbir ve destek paketini uygulamaya geçirdi.

*M*IP has implemented a number of extraordinary measures and support packages to combat Covid-19, the new coronavirus declared a “pandemic” by the World Health Organization that has now spread across more than 170 countries, including Turkey.



Salgınla mücadele kapsamında bir yandan kişisel teması asgariye indiren diğer yandan gıda, tıbbi malzeme vb. hayati yüklerin tedarik zincirinin aksamadan devam etmesi için 7/24 kesintisiz hizmet vermeye devam eden MIP, sıkıntılı dönemde lojistik sektörünün de yanında durdu.

Salgın tedbirleri nedeniyle Türk sınır kapılarında artan bekleme sürelerini göz önünde bulunduran MIP yönetimi, durumdan olumsuz etkilenen lojistik sektörüne destek olma kararı aldı. Transit ticareti desteklemek için başlatılan finansal önlemler kapsamında, 30 Nisan 2020 tarihine kadar Mersin Limanı'ndan karayolu ve demiryolu ile kapı çıkış veya iç boşaltımı yapılan veya yapılacak konteynerlerin ardiye tutarları ile transit yük taşıyan araçların fuzuli işgaliye ücretlerinde yüzde 20 ile yüzde 50 arasında indirimle gidildi.

Transit Konteyner Ardiye işlemlerinde Dry konteynerlerde uygulanmakta olan ilk 7 gün serbest süreye ek olarak 8 ila 15 gün arası bekleme süresinde yüzde 25, 16 gün ve üzeri bekleme süresinde ise yüzde 50 oranında indirim getirildi. Buna ilaveten, soğutma tertibatlı konteynerler için ilk 7 günlük bekleme süresinde yüzde 20; 8-15 gün arası bekleme süresinde yüzde 30; 16 gün ve üzeri bekleme süresinde ise yüzde 50 indirim yapıldı. Transit Araç Fuzuli İşgaliye ücretleri ise koşulsuz olarak yüzde 50 indirildi. •

In these difficult days, MIP has stood shoulder to shoulder with the logistics industry in the fight against the pandemic, not only acting to keep inter-personal contact to a minimum, but also ensuring that the supply chain for vital products, such as food, medical equipment and so on, can continue uninterrupted 24/7.

Having observed the negative effects for the logistics sector of anti-pandemic measures increasing waiting times at the Turkish border, the MIP management took the decision to step in and lend its support. As part of financial measures initiated to support transit trade, overstay charges for transit freight vehicles and containers have been reduced by 20-50 percent until 30 April 2020. This applies to those leaving the Port of Mersin by road or rail, as well as to those containers which are being, or are to be, unloaded.

In addition to the initial free 7-day period applied for dry containers in Transit Container Storage operations, a 25 percent discount has been brought in for a waiting period of 8 to 15 days, and a 50 percent discount for a waiting period of 16 days and over. Furthermore, discounts have also been applied for refrigerated containers: 20 percent for the initial 7-day waiting period; 30 percent for 8-15 days, and, for 16 days and over, a 50 percent discount. For Transit Vehicles, overstay charges have been reduced by 50 percent across the board. •



Johan Van Daele
MIP Genel Müdürü
General Manager of MIP



MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, koronavirüs salgını kapsamında aldıkları tedbirler konusunda mesaj yayınladı.

Hayatın devamı için durma lüksü olmayan bir sektörün paydaşınız, ancak:

Önem ve önceliğimiz MIP ailesinin sağlığı ve güvenliğidir!

MIP General Manager Johan Van Daele has shared the message about MIP's responsibilities in the fight against the new coronavirus outbreak.

We are partners in a sector that, in order for life to go on, does not have the luxury of being able to shut down, but:

The health and safety of the MIP family are our utmost priority!

Sevgili MIP Ailesi,

Öncelikle hepinize sağlıklı günler diliyorum.

Dünya genelinde yaşadığımız "COVID-19" salgını ile mücadele sürecinde, bir yandan kendimizi ve ailemizi korumaya çalışırken, diğer yandan MIP çalışanları olarak insanların temel ihtiyaçlarının karşılanabilmesi için çok önemli, kutsal ve de öncü rol üstlenmiş konumdayız.

Dear MIP Family,

First of all, may I wish you good health at this time.

In the process of dealing with the ongoing "COVID-19" pandemic that we are facing worldwide, not only should we work to protect ourselves, our families and those we love, but we also, as MIP employees, have a leading role to play and a sacred task to fulfil in supplying people's basic needs. Today, this sacred duty is more vital than ever.



Türk halkının günlerdir sağlık çalışanlarına yönelik evlerinden teşekkür alkışı gönderdiklerini izliyorum. Bu zorlu mücadelede en ön cephede özveriyle çalışan tüm sağlık personeline şahsım ve sizin adınıza teşekkür ve şükranlarımı sunuyorum.

Şu bir gerçek ki: Bu süreç, lojistik zincirin tüm halkalarının uyumu ile daha hızla atlatılacaktır. Dünya genelindeki tüm liman çalışanları gibi biz MIP ailesi de bu zincirin en önemli halkalarından biriyiz. Gıda ve tıbbi malzeme gibi hayati yüklerin lojistiğinin devamlılığını sağlayarak, rolümüzü en iyi şekilde yerine getirmeye çalışırken özveriyle görev yapan MIP ekibini yürekten kutluyor, teşekkür ediyor ve alkışlıyorum.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, küresel salgının yayılmasını önlemek amacıyla ülke genelinde sıkı tedbirler alıyor. Biz de MIP olarak, sürecin başından itibaren Mersin Valiliği koordinasyonunda hassasiyetle aldığımız tedbirleri sizin sağlığını ön planda tutarak uyguluyoruz. Bu süreçte, endişeye kapılmaksızın alınan önlemlere uymak, yetkili kurumlarca ve Şirketimizce tavsiye edilen korunma yöntemlerini uygulamak hem bireysel sağlığımız hem de kamu sağlığı açısından büyük önem taşıyor. Biz, hayatın devamı için durma lüksü olmayan bir sektörün paydaşlarıyız. Ülkelerin bağlantı noktaları olarak global bir mücadelenin çözüm kapıları olduğumuzu unutmamalıyım ve üzerimize aldığımız sorumlulukla gurur duyalım. Tam da bu bilinçle elimizden gelenin daha iyisini yapalım. MIP olarak bugüne kadar çok şey başardık. Bu zor günlerin de üstesinden geleceğimize inancım sonsuzdur.

Tekrar ve de hassasiyetle hatırlatmak isterim: Her daim olduğu gibi önem ve önceliğimiz sizin sağlığı ve güvenliğinizdir.

Lütfen, kendinizi koruyunuz!

Lütfen sosyal mesafe kuralına uyunuz!

Hepinizi selamlıyor, sağlıklı günler diliyorum. •

In recent days, I have observed Turkish people applauding healthcare professionals from the balconies of their homes. On behalf of all of us, I extend my heartfelt thanks and gratitude to all the healthcare professionals working on the front line in this challenging struggle.

One thing is clear: with all links in the logistics chain working together in cooperation and harmony, we will be able to put this period behind us all the sooner. As with all port professionals worldwide, we, MIP, represent one of the most important links in this chain. I sincerely congratulate, thank and applaud our team for devotedly carrying out the role of ensuring the continuity of the logistics chain in this period when the transportation of supplies such as food and medical equipment is vital.

In order to prevent the spread of the coronavirus pandemic in Turkey, the government is taking stringent measures throughout the country. Likewise, the precautionary measures we, as MIP, have taken from the very start of this process in co-ordination with the Governorship of Mersin demonstrate the paramount importance we place on your health. Implementing the protection methods recommended by the authorized institutions and by our company without giving way to worry and panic is of great importance both for your own health and for the health of the public. Let us not forget that we are a gateway connecting countries and, as such, we have a crucial role to play as we contend with this global health crisis. So, let us take pride in the great responsibility that has been placed on our shoulders. As MIP, we have achieved much up to this point. It is my firm belief that together we will overcome these difficult days.

I would like to remind you once again, in all sincerity, that your health and safety is our highest concern.

Please, stay safe! Please, obey the social distance rule!

I greet you all warmly, and wish you all good health. •

Yılın ilk çeyreğinde yük hacmi arttı

MIP'de işlem tamam!

Cargo volumes increased in the first quarter of the year

MIP: Going well!



Türkiye'nin lider limanı MIP, yılın ilk çeyreğinde bir önceki yılın aynı dönemine göre konteyner yük hacminde yüzde 5, konvansiyonel yük hacminde ise yüzde 12 artış kaydetti.

Mart 2020 ayında 173 bin 300 TEU konteyner, 783 bin 300 ton konvansiyonel yük elleçlenen MIP'de, 2019 yılının aynı dönemine göre konteyner işlem hacminde yüzde 1,6 oranında artış sağlanırken, konvansiyonel yük hacminde yüzde 13 düşüş gerçekleşti.

Türkiye'nin dünyaya açılan en önemli ticaret ve deniz kapısı olan MIP'de, ithal ve ihraç yüklerde de artış gerçekleşti. 2020 yılının ilk çeyreğinde bir önceki yıla göre ithal yüklerde yüzde 25, ihraç yüklerde ise yüzde 11 artış görüldü. İthalat yüklerdeki yüzde 25'lik yükselişte, artan ihracatı karşılamak için ihtiyaç duyulan hammadde ve diğer üretim girdileri etkili olurken; ihracattaki yüzde 11'lik artış, kur avantajıyla birlikte artan hammadde ve bitmiş ürün sevkiyatından kaynaklandı.●



*T*urkey's leading port, MIP, recorded a 5 percent increase in container throughput and a 12 percent increase in conventional cargo volumes in the first quarter, compared to the same period last year.

In March 2020, 173,300 TEU containers and 783,300 tons of conventional cargo were handled at MIP, with container throughput increasing by 1.6 percent compared to the same period in 2019, while conventional cargo volumes decreased by 13 percent.

MIP, Turkey's most important sea and trade gateway to the world, has increased both import and export volumes. In the first quarter of 2020, there was an increase of 25 percent in imported cargoes and 11 percent in export cargoes compared to the previous year. While raw materials and other production inputs needed to service the increasing exports played a part in the 25 percent rise in import cargoes, the 11 percent increase in exports was the result of increased raw material and finished product shipments due to the advantageous exchange rate. •

Milli Dayanışma Kampanyası

National Solidarity Campaign



Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı tarafından korona virüsle (COVID-19) mücadeleye yönelik başlatılan 'Milli Dayanışma Kampanyası'na 3 milyon lira ile katkı sağladık. Türkiye'nin milli birlik, beraberlik ve dayanışma içinde bu zorluğun da üstesinden geleceğine olan inancımız tamdır. •

We have supported the National Solidarity Campaign launched by the President of the Republic of Turkey to aid the fight against the novel coronavirus with a donation of 3 million TL. It is our firm belief that Turkey will overcome this challenge through national unity, togetherness and solidarity. •



Oryantasyon

Orientation



Limancılık sektöründeki vizyon ve misyonuyla farkındalık yaratan MIP, kurum içi eğitim faaliyetlerinde hız kesmiyor.

Bir süre önce yayımlanarak duyurusu yapılan "İşe Uyum Kazandırma" prosedürü gereğince, MIP'nin farklı departmanlarında göreve başlayan 8 personelle "Oryantasyon" uygulamasının ilki gerçekleştirildi.

Oryantasyon programı kapsamında ilgili personele liman sahası tanıtıldı, soru ve yanıtlarla geri bildirim alındı. Ayrıca yapılan mini bilgi yarışmasında başarılı olanlara sembolik hediyeler verildi.

Liman sahasının tanıtımında yeni personele Operasyon departmanından Cihan Durukan (Rıhtım ve Saha Uzmanı) ile Mustafa Kavak (Vardiya Operasyon Kıdemli Uzmanı) eşlik etti. •

MIP is not letting up in its in-house training activities aimed at raising awareness of its vision and mission for the ports sector.

In accordance with the recently announced and published "Work Induction" procedure, the first "Orientation" workshop has been held, involving 8 employees who have started work in various departments at MIP.

As part of the orientation program, the personnel involved were introduced to the port area, and there were opportunities for providing feedback and for questions and answers. In addition, token gifts were given to the winners of a mini quiz.

Cihan Durukan (Dock and Field Specialist) and Mustafa Kavak (Shift Operation Senior Specialist) accompanied the new staff as they were shown the port area. •

(04.03.2020)



Adana Bilim ve Teknoloji Üniversitesi Uluslararası Ticaret ve Finans Bölümü öğrencileri, Öğretim Görevlisi Hasan Bilgehan Yavuz eşliğinde liman endüstrisindeki güncel gelişmeler hakkında bilgi edinmek amacıyla MIP'yi ziyaret etti.

Düzenlenen etkinlikte, MIP Halkla İlişkiler Kıdemli Uzmanı Tuğçe Yanardağ, konuklara kurumsal tanıtımda bulundu. Soruları da yanıtlayan Yanardağ, öğrencilere kariyer hedeflerine ilişkin tavsiyelerde bulundu. •

Lecturer Hasan Bilgehan Yavuz, of Adana Science and Technology University's International Trade and Finance Department, visited MIP with a group of students. The visit was arranged in order to provide them with information about current developments in the ports industry.

As part of the program, MIP Public Relations Senior Specialist Tuğçe Yanardağ gave a presentation to the guests on the range of operations that take place at Mersin Port. Afterwards, she answered the students' career-related questions, sharing with them the benefit of her experience in the industry. • (03.03.2020)



Akdeniz Bölgesi'ndeki ilk vakıf üniversitesi olan Çağ Üniversitesi, okul kariyer günlerine katılımı ve verdiği destek nedeniyle MIP'ye teşekkür etti.

Çağ Üniversitesi'nin düzenlediği teşekkür belgesi, Öğretim Görevlileri Ayferi Tuğcu ve Eda Kayhan tarafından MIP'ye yapılan ziyarette verildi.

MIP Kurumsal, İK ve Kamu İlişkileri Grup Müdürü Nuri Peker, İK Müdürü Yasin Atak ve Halkla İlişkiler Müdürü Sevda Onbaşı'nın katılımında gerçekleşen toplantıda, Çukurova Bölgesi'ndeki öğrencilere fayda sağlayabilecek projeler hakkında görüşler paylaşıldı. •

Cag University, the first foundation university in the Mediterranean Region, has thanked MIP for supporting and participating in its school career days.

A certificate of appreciation drawn up by Çağ University was presented by Instructors Ayferi Tuğcu and Eda Kayhan during a visit to MIP.

At the meeting involving MIP's Corporate, HR and Public Relations Group Manager, Nuri Peker, HR Manager, Yasin Atak, and Public Relations Manager, Sevda Onbaşı, those involved shared their views on projects that could benefit students in the Çukurova Region. • (23.01.2020)

İşi bilene sorduk / **Muhasebecilik**

MIP Muhasebe Müdürü Sinem Sert, mesleğinin olmazsa olmazlarını MIP Panorama'ya anlattı:

“Artı, eksi, çarpma, bölme yoksa hayat yok...”

Asking the expert: **Accountancy**

MIP Accounting Manager Sinem Sert explained to MIP Panorama what is involved in her occupation.

“No plus, no minus, no multiplication, no division, no problem to solve? No life...”

Bize biraz kendinizden bahsedermisiniz? MIP ailesine nasıl katıldınız?

Mersin, 1982 yılı doğumluyum. Anadolu Üniversitesi İşletme Bölümünden mezun olduktan sonra ilk iş hayatıma Ankara'da başladım. 2006 senesinde Mersin'e tekrar dönüş yaptım ve 2007 yılında MIP ailesine katıldım. Aslında o tarihte henüz MIP adı ile anılmıyorduk. Mersin Limanı Özelleştirme Proje Ekibi'ne katıldım diyebilirim. Bu süreçte böyle bir ekiple çalıştığım için çok şanslıyım. Yaşadığımız her an gibi bu dönem de benim için ayrı bir yere sahip tecrübelerim arasındadır. 16 senedir severek yaptığım mesleğimi yine sevdiğim bir iş yerinde icra etmeye devam ediyorum.



Could you tell us a little about yourself? How did you join the MIP family?

I was born in Mersin in 1982. After I graduated from Anadolu University, Department of Business Administration, I started my working life in Ankara. I returned to Mersin in 2006 and joined the MIP family in 2007. In fact, since we were not yet known as MIP at that time, I should say that I joined the Mersin Port Privatization Project Team. I am very lucky to have worked on that process with such a team. Among all my experiences, this period holds a special place for me. I love working here and continue to enjoy practicing my profession, just as I did 16 years ago.

What is the role of the Accounting Department in MIP?

In line with what I have set out, as an accounting department at MIP, we organize all kinds of information concerning our companies' accounts, we collect and analyze data related to this information, we input entries on assets, liabilities and capital accounts, we keep statutory records, compile reports and financial statements, and we present these to senior management. We ensure that we fulfill our obligations to the tax administration and our government. If we describe the profession and department of today, it is, in brief, concerned with managing both change and development. As strong partners in an economy in the throes of digitalization and as trusted consultants in the business world, we add value to our companies, our country and to everyone's working life through our efforts. We compile raw economic data and transform it into information that is made available to the MIP family and its stakeholders. In addition, we bring to bear our professional experience, applying it to the future of our companies, using every positive element brought about by digitalization, from increasing communication and processing speeds to artificial intelligence and data engineering. And we do this not only by merely using such technology; we contribute our innovative ideas, too.

MIP Muhasebe Biriminin görevi nedir?

Biz MIP'de muhasebe birimi olarak; şirketlerimizin hesapları ile ilgili her türlü bilgileri düzenler, bu bilgiler ile ilgili verileri toplayıp analiz eder, varlık, borç ve sermaye hesapları ile ilgili girişlerini yapar, yasal defterlerini tutar, rapor ve finansal tabloları derler ve üst yönetime sunar, mali kayıtların yasalara ve yönetmeliklere uygun olmasını sağlar, vergi idaresine ve devletimize karşı yükümlülüklerimizi yerine getiririz. Günümüz meslek ve birim tanımlamasını yapacak olursak; kısaca değişimi de gelişimi de yönetiyoruz. Dijitalleşme sürecinde ekonominin güçlü paydaşları, iş dünyasının güven duyulan danışmanları olarak aynı azimle emeğimizle şirketlerimize, ülkemize, iş hayatına değer katıyoruz. Ekonomik veriyi derleyip bilgiye dönüştürerek, MIP ailesinin ve paydaşlarının kullanımına sunuyoruz. Bunların yanı sıra, mesleki deneyimlerimizi şirketlerimizin geleceğine aktarmak, yapay zekâdan veri mühendisliğine, yükselen iletişim hızından işlem hızına dijitalleşmenin getirdiği her olumlu öğeyi kullanıyoruz. Sadece kullanmakla değil, yenilikçi fikirlerle katkı veriyoruz.

Birimde kaç kişi görev yapıyorsunuz?

Her biri alanında uzman, meslek mensubu olmak üzere yüreği güzel aldıkları görev ve sorumlulukları ile gurur duyduğum, yedi kişilik geniş bir aileyiz. Geniş bir aileyiz diyorum çünkü bu takım ruhunu yakalayarak, işimizi severek, özveriyle yerine getirmemizde her birimizi destekleyen gerçek ailelerimiz de bu başarının kahramanları. Buradan her bir arkadaşımın

How many people work in the department?

We are a large family – seven people strong, each of them proud of their duties and responsibilities, all experts in their fields and profession. I say we are a large family because our actual families are the heroes behind our success, since, recognizing our team spirit and our love for our work, they selflessly support

ailisine sonsuz teşekkürlerimi de iletmek istiyorum. Çünkü bazı zamanlarda mesleğinizi, kendinizden ve ailenizden önde tutmak zorunda kalabiliyorsunuz. Biz bunu işte bu geniş aile sayesinde başarabiliyoruz.

Muhasebe mesleğinin bugün karşı karşıya olduğu en büyük zorluk nedir?

Muhasebe mesleği aslında dışarıdan baktığınızda, yazın serin, kışın sıcak ofislerde, masa başlarında icra edilen bir meslek olarak yorumlanır. Evet, bu ortamlarda çalıştığımız doğru, ama şu unutulmamalıdır ki, biz beden gücüyle değil beyin gücüyle çalışan bir meslek grubuyuz. Yetkinliğimizi artırmak için sürekli mevzuat okumamız, mevzuattaki gelişmeleri takip etmemiz ve dolayısıyla kendimizi sürekli olarak geliştirmemiz gereken, sebat isteyen bir meslektir bizimkisi. Belki konuyu en güzel şekilde özetleyebilecek ve benim de gerçekten çok hoşuma giden cümle şudur; meslek camiamızdan bir üstadımızın cümlesi: Akşam her şeyi bilerek yatarsın ama, sabah uyandığında cahilsindir, çünkü sen uyurken mevzuat değişmiştir.

Değineceğim bir diğer konu ise, muhasebe mesleğinin, özverili çalışmaya dayanan, yapılacak ufak bir hatanın büyük sorunlara yol açabileceği ve sorumluluk gerektiren bir meslek olduğu, ayrıca bu mesleğin, yoğun zihinsel faaliyet içermesi, stresli ve yıpratıcı çalışmayı gerektirmesidir. Tüm bu sayılanlar mesleğimizin her ne kadar zor yönünü ortaya koysa da mesleğimize olan bağlılığımız ve mesleğimizin gerekliliğine olan inanç yaşadığımız zorlukları bir nebze de olsa unutmamıza vesile oluyor.

Bu mesleği nasıl seçtiniz?

Dönemin popüler bölümleriydi İşletme, İktisat, Maliye. Bu kuşağa sorun, çoğu bu üçlüden mezundur. Seçim yaparken illaki mezun olduktan sonra mali müşavir olacağım diye bakmıyordum tabi. Ama işin içine girdikçe, önemini anladıkça tam da bana göre olduğuna karar verdim ve kariyerimde bu yönde ilerledim. Her meslekte olduğu gibi işinizi severek yaptığınızda neden, nasıl başladığının fazla bir önemi kalmıyor.

Bu mesleği yapmaktan memnun musunuz?

Muhasebe meslek mensubu olarak, içinde yaşadığımız toplumun ekonomik kalkınmasına, işverenlerimizin yanında yer alarak, onların vereceği kararlar için aydınlatıcı, analitik veriler sağlayarak ve ilgililerimiz ve ortaklarımıza doğru, güvenilir, tarafsız, dürüst, tutarlı, hızlı ve yasal normlara uygun veriler hazırlayarak önemli katkılarda bulunduğumuzun bilinciyle hareket etmekten memnunuz.

Mesleğinizi gençlere tavsiye eder misiniz, neden?

Bir mesleğe sahip olmadan önce o mesleğe sahip olmanın getireceği sorumlulukları ve bu sorumlulukların altından kalkıp kalkamayacaklarını düşünmeleri gerekir. Her meslek için olmazsa olmaz kriterler vardır. *Ne iş olsa yaparım* tarzında bir düşünce şekli hayatlarını tatminsiz bir şekilde sürdürmelerine ve mutlu olamamalarına yol açar. Önce de bahsettiğim gibi, muhasebe mesleğini masa başında, konforlu ortamlarda icra edildiği için tercih etme niyetindeyse bu gaffete de düşmesinler derim. Bu mesleği tercih edeceklerse; düzenli olmalı, pratik olmalı, zamanı iyi yönetmeliler, sürekli gelişim göstermenin yanı sıra, meslek mensuplarının çalışma usul ve esaslarına ilişkin standartlara haiz olmalı. Mesleki Unvan ve Yeterlilik, Mesleki Eğitim ve Bilgi, Dürüstlük, Güvenilirlik, Sır Saklama, Sorumluluk, Hukuki

us. I would like to express my eternal gratitude to the family of each of my friends. Because sometimes you may have to put your job first, ahead of yourself and of your own family. And it is precisely because of this extended family that we can successfully achieve this.

What is the biggest challenge facing the accountancy profession today?

Viewed from the outside, accountancy is often seen as just a desk job, a profession carried out in cool offices in summer, warm offices in winter. Yes, it is true that we work in these environments, but it should not be forgotten that we are a professional group working with brain power, not muscle power. It is a profession that requires staying power, too: you have to read the legislation constantly and follow legal developments so that you can improve your competencies and constantly work on your professional development. Perhaps I can summarize the topic best with this one sentence, which I really like – the sentence of a true master from within our professional community – “You go to bed in the evening knowing everything, but when you wake in the morning you are ignorant, because the legislation has changed while you were asleep.” Another issue I will mention is that accountancy is a profession that is based on unstinting labor, a profession where a minor mistake can lead to major problems and one which calls for a sense of responsibility. Moreover, this profession involves intense mental activity and requires stressful and wearisome work. And yet while all these examples reveal its adverse aspects, our commitment to our profession and our belief in its necessity do tend to some extent to make us forget the difficulties we go through.

How did you choose this profession?

The popular departments of the period were Business, Economics and Finance. Ask my generation, most of them are graduates from subjects among this trio. Of course, after I graduated, I wasn't looking at things as someone who was set to become an accountant. But as I got into the business and understood its importance, I decided that it was exactly right for me and I pushed on with my career in that direction. As in every profession, when you love your job, why and how you started doesn't matter much.

Are you happy practicing this profession?

As a professional accountant, I take pleasure in the knowledge that we are making important contributions to the economic development of the society we live in by providing support to our employers and partners, through giving them informative, analytical data and through preparing data that is accurate, reliable, impartial, honest and consistent, and which corresponds to their timeframe and complies with legal norms.

Would you recommend your job to young people? If so, why?

Before they take on a profession, they have to think about the responsibilities involved in that profession and whether they can handle those responsibilities. There are indispensable criteria for every profession. Whatever the job, there is a certain way of thinking that causes people to lead unsatisfied lives in which they are not happy. If their motivation for choosing accountancy is what I mentioned before – plying their trade at a desk in comfortable surroundings – they should think again. If they do opt for this profession, they should be organized, they should be practical and they should manage time well, as well as demonstrating continuous development and being on top of the basic aspects and principles of the profession



Sorumluluk gibi. Bu kriterleri taşıyor ve mesleki zorluklardan haberdarlarsa elbette bu mesleği tavsiye ederim. Dijitalleşen dünyada yapay zekâ, robotik teknolojiler, bulut sistemleri meslek için önem arz etmeye başladı. Gençlerin teknoloji tutkunluğunu da düşünürsek, eskiden kalma tekniklerden ziyade yeni muhasebe çağına ayak uydurmaları onlar için zor olmayacaktır. Aksine hem teknoloji hem de hesaplarla araları iyiye keyif alabilecekleri bir meslek grubu olacaktır onlar için.

Mesleğinizin sosyal hayatınıza kazandırdıkları nelerdir?

Muhasebe mesleği, hem sürekli hesap işleriyle uğraşmak ve yapılacak hataların yaptırımlarının olması, hem de yapılan işlerde kanunlarla belirlenmiş zamanların olması ve bu belirlenmiş zamanların aşılması durumunda yüksek cezalara tabi olmaları gibi nedenlerle stres altında icra edilen bir meslektir. Biz kendimizi, sadece vergiye bağlı işlemleri yapan kişiler olarak tanımlamamalı, tarif etmemeli ve en önemlisi böyle hissetmemeliyiz. Geniş bir meslek camiasına sahip olduğumuz için genelde çevremizdeki insanlara da aynı camiadan oluyor. Bu nedenle gerek meslek toplantıları gerekse diğer tür toplantılarda bizim için konu eninde sonunda mesleki bir hâl alıyor. Ayrıca; mesleğimizin dinamik ve sürekli öğrenmeye açık olması, bizi sosyal hayatımızda da çevremize karşı daha duyarlı, iletişime açık ve gözlem yeteneği yüksek bireyler haline getirmektedir. Bunun yanı sıra, mesleki deformasyonlar nedeniyle çevremizdeki insanlara etkilerimizden de bahsetmek isterim. Eğer bir mali müşavir tanıdığınız varsa ona iyi bakın. Ondan size zarar gelmez, her zaman fayda gelir. Çünkü sizden habersiz gelir-gider tablonuzu oluşturur. Önce laf arasında ne kadar maaş aldığınızı ve kredi kartı limitinizi öğrenin. Sonra konuyu alışverişten açıp, aylık taksit giderlerinizi sorar. Büyük bir hevesle almak istediğiniz yeni ayakkabıyı anlatınca, kendini belli eder. Ertesi gün mail kutunuzda gelir giderlerinizi hesaplayan bir Excel dosyası bulursunuz. Çoktan cebininize kalan parayı hesaplamıştır; Senin neyine yeni ayakkabı?

Her zaman bir ay ileride yaşar, anın tadını tuzunu alır. Onları buna mahkûm eden birçok sebep var beyannameler, raporlar...

Gerçek şu ki bir Mali Müşavir anı yaşamaz, geleceği yaşar. Bu yüzden tatile giderken henüz uçaktayken "1 hafta sonra işe gideceğiz" diyerek insanı deli eder, tatil boyunca geriye sayarak "6 gün sonra işe gideceğiz" şeklinde tatili de zehir eder. Hatta bir köşeye çekilip bilgisayarını açması ve hesapları kontrol etmesi an meselesidir. Saymaya endekslidir, bazen yediğiniz zeytini bile sayar. Saymak onun hayat misyonudur hatta mottosudur. Çoğu kez bilinçli, bazen de gayri ihtiyari sayar. Eğer kahvaltıda kaç adet zeytin yediğinizi size söylerse, alınmayın. Başka bir gün aynı şekilde kaç adet çekirdek yediğinizi de saymış olabilir ama içine atmıştır. Problem çözmekten beslenir. Hayatında çözemediği bir problem olmazsa bunalıma girer.

Yanlış okumadınız. Problem, artı, eksi, çarpma, bölme yoksa hayat yok. Üzümün sapı, armudun çöpü derken mutlaka

– such as: Professional Titles and Competence, Professional Training and Information, Honesty, Reliability, Confidentiality, Responsibility, Legal Responsibility. If they meet these criterias and are fully aware of the professional challenges involved, then of course I would recommend this profession. In our digital world, artificial intelligence, robotic technologies and cloud systems have started to become important for the profession. Considering the technological enthusiasm of young people, it will not be difficult for them to keep up with this new accounting age and leave the old ways behind. On the contrary, in fact: if they are good with both technology and accounts, they will find there is a group of professionals that is ready-made for them.

What does your profession bring to your social life?

Practicing the accountancy profession involves stress for reasons that include both the constant pressure of accounting work in which any mistakes will lead to sanctions, and the need to do this work in a timeframe determined by law, with stiff penalties if these specified deadlines are not kept. We should not, then, describe ourselves as just people who do tax-related transactions and, most importantly, neither should that be how we feel about ourselves. Since we have a large professional community, those around us are generally also from the same community. For this reason, whether we are in professional meetings or in other types of meeting, the subject eventually turns to our profession. Furthermore, the fact that our profession is dynamic and open to continuous learning means that in our social life, we are as individuals more sensitive to those around us, communicating clearly and possessing good observation skills. Besides this, I would like to talk about the effect we have on people around us due to our *déformation professionnelle*. If you know an accountant, take good care of him. That won't harm you; you will always gain from it. Because before you know it, an income-expenditure table will have been created. First, he will figure out your salary and your credit card limit. Then he will steer the subject towards shopping, asking about your monthly instalment payments. When you tell him with great enthusiasm about the new shoes you want to buy, you give yourself away. The next day, you find an Excel file in your mailbox calculating your income and expenses. He has already worked out the money you have left in your pocket: "What do you need new shoes for?" He is always one month ahead, living for the pleasure of that moment. There are many things that condemn accountants to this, statements, reports ...

The truth is that an accountant does not live in the now, he lives in the future. For this reason, when going on vacation and while still on the plane, he is saying "We will be back at work in a week", driving the other person crazy. Throughout the holiday, he is counting down, poisoning any vacation with his "Six days now till we are back at work". In fact, it is only a matter of time before he heads into a corner, opens his computer and checks the accounts. He is programmed to count, sometimes even counting up the olives you eat. Counting is his life mission, even his motto. Often he is aware of it; sometimes it is entirely unconscious. And if he does tell you how many olives you eat at breakfast, don't take offense. On another day, he might in the same way have thought about tallying up how many beans you ate, but then stifled the impulse. He thrives on problem-solving. If there is no problem that he can solve in his life, he will get depressed.

You didn't read it wrong. No plus, no minus, no multiplication, no division, no problem to solve? No life! And whilst he's not one to go looking for problems nor to split hairs, if there is a problem,

kendine çözebileceği bir problem yaratır, onu da çözer ve anlık da olsa rahatlar. Şimdi bize haksızlık olmasın bizim de maruz kaldığımız sorular var; eğer bir mali Müşavir iseniz yaş almış insanların size “evladım ben ne zaman emekli olacağım” demesine de alışmalısınız.

Son olarak eklemek istedikleriniz nelerdir?

Gerek MIP'deki meslek mensubu arkadaşlarımızın gerek camiamızdaki tüm meslek mensubu arkadaşlarımızın yakın gelecekteki en önemli misyonunun, dünya ile bütünleşmiş bir ortak dil kullanarak mesleğimizi dünya standartları ölçeğinde gerçekleştirmek istek ve temennisinde olduğumuzu belirtmek isterim. Özveri ve sevgiyle icra ettiğimiz mesleğimizle; şirketlerimize, ülke ekonomisine katkı sağlıyor, iş yaşamına değer katıyoruz. Bu yüzden “Emeğimiz Ülkemize Değer” diyoruz. •

he can be relied on to resolve it and to take satisfaction from doing so, if only for a moment. Now, if you are an accountant, you should also get used to the fact that people who are getting on in years will say to you, “Well, my boy,” (or “Well, my girl”) “when should I retire?”

Finally, is there anything you would like to add?

For all our colleagues, both those at MIP and fellow professionals in our wider accountancy community, I would like to state that it is our wish and strong desire to practice our profession at a globally standardized level, using a common language integrated with the rest of the world – that is our most important mission for the near future. Through practicing our profession with devotion and love, we contribute to our companies and to the economy of the country, adding value to business life here – hence our slogan: “We work, because our country is worth it”. •

LTIF 2019 Birincisi Konteyner Terminal Operasyonları Müdürlüğü

İş güvenliğinin bir numaralı öncelik olduğu MIP'de, 2019 yılı LTIF (Kayıp Zamanlı İş Kazası Sıklığı) birincisi Konteyner Terminal Operasyonları Müdürlüğü oldu.

Konteyner Terminal Operasyonları Müdürlüğü, iş sağlığı ve güvenliği açısından en iyi performansı göstererek 2019 yılını belirlenen LTIF değerinin altında bir oranda bitirdi.

Konteyner Terminal Operasyonları Müdürlüğünün ödülü MIP Genel Müdürü Johan Van Daele, Operasyon Direktörü Alessandro Becce, departman çalışanları ve alt yüklenicilerin de katıldığı törende verildi.

Alt yüklenicilerin karıştığı kayıp zamanlı iş kazalarında da 2018 yılına göre, yüzde 71 gibi oldukça büyük bir düşüş oranı yaşandı. Ödül törenine Konteyner Terminal Operasyonları ile Liman Saha Operasyonlarında görev alan tüm alt yükleniciler de davet edilerek ‘İş Sağlığı ve Güvenliği’ konusunda yakalanan başarılı performans birlikte kutlandı.

SEÇ Operasyonları Müdürlüğü bünyesinde ilk kez 2018 yılında düzenlenen LTIF Ödül Törenlerinde, yıl içerisinde LTIF değerleri baz alınarak, yılın en iyi performansını gösteren Müdürlük çalışanlarına Genel Müdürlük tarafından armağanlar veriliyor.

LTIF hesaplamalarında, hedefini birlikte yer aldığı Konteyner Planlama ve Lojistik Müdürlükleri ile beraber tutturan Konteyner Terminal Operasyonları, LTIF performanslarının ölçülmeye başlanmasından bu yana ilk kez bu başarıyı gösterdi. •

LTIF 2019 WINNER: CONTAINER TERMINAL OPERATIONS MANAGEMENT



In MIP, where occupational safety is the highest priority, LTIF (Lost Time Occupational Accident Frequency) ranked first in the Container Terminal Operations Management in 2019.

The Container Terminal Operations Management completed 2019 at a rate under the LTIF value, showing the best performance in terms of occupational health and safety.

The award of the Container Terminal Operations Management was given at the ceremony attended by MIP General Manager Johan Van Daele, Operations Director Alessandro Becce, department employees and subcontractors.

Compared to 2018, there was a considerable fall which is 71 percent, in lost time occupational accidents which the subcontractors involved. Successful performance on ‘Occupational Health and Safety’ was celebrated together by inviting subcontractors working with Container Terminal Operations as well as all subcontractors working in Terminal Operations to the award ceremony.

At the LTIF Award Ceremonies which was organized for the first time in 2018 under the HSE Operations Management, the General Management gives memorable gifts to the employees who show the best performance of the year based on LTIF values.

In the LTIF calculations, the Container Terminal Operations, which achieved its goal together with the Container Planning and Logistics Directorates, has shown this success for the first time since the LTIF performances began to be measured. •

MIP'de Rotalar Kadınlarla Çiziliyor

Plotting their course: women at MIP



Türkiye'nin lider, dünyanın uğrak limanı MIP, Türkiye'nin ilklerini yine kadınlarla gerçekleştiriyor, liman endüstrisinde yine kadınlarla büyüyor.

Türkiye'nin ilk kadın vinç operatörleri, her gün defalarca çıktıkları 25 metre yükseklikteki vinç kabinlerinde üstün performanslarıyla gemilere yükleme ve boşaltma hizmeti veriyor.

Kadın İstihdam Oranı Yüzde 5

Denizcilik sektöründe kadın istihdam oranı dünya ortalaması yüzde 2 iken, MIP'de bu oranın yüzde 5'e ulaşmış olması kadın ve kadın istihdamına verilen önemin önemli bir göstergesi.

Kadınlar İçin Sosyal Sorumluluk Projeleri

Sosyal sorumluluğu kurumsal kültürünün bir parçası olarak görüp Mersin'e ve kent insanına destek olma ilkesiyle hareket eden MIP, 2007 yılından itibaren birçok sosyal sorumluluk projesini hayata geçiriyor.

"Anneler Okulu, Çalışma hayatı ve Kadın, Aile içi İletişim" gibi Türkiye'de ses getiren sosyal sorumluluk projeleri ile büyük takdir toplayan MIP, kadınların gücünü hissetmesi ve farkındalıklarını keşfetmesine olanak sağlamaya devam ediyor.

KAGİDER ile Ortak Çalışma

MIP; işe alım, eğitim, kariyer planlama ve geliştirme gibi süreçlerdeki eşitsizlikleri saptamak ve iş yaşamında cinsiyet ayrımcılığına dayalı yaklaşımlara son vermek amacıyla Kadın Girişimcileri Derneği (KAGİDER) ile ortak bir çalışmaya imza attı.

KAGİDER ile sürdürülen çalışmada, toplumsal cinsiyet eşitliğini teşvik etmek, özel sektöre destek olmak, iş dünyasında fırsat eşitliği prosedürünü teşvik etmek ve iş gücünde kadının üretkenliğini arttırmak hedefleniyor.

MIP, as the world's port of call, continues to cement its leading position in Turkey's port industry with the help of its women, and women remain at the heart of its growth.

Several times each day, Turkey's first female crane operators, climb up to their 25-meter-high crane cabs and put in a great performance loading and unloading ships.

5 percent Female Employment Rate

With the global average for the employment of women in the maritime sector standing at 2 percent, the fact that MIP has exceeded this by 5 percent is an important indicator of the importance given to women and female employment.

Social Responsibility Projects for Women

As part of its corporate and social responsibility culture, MIP has implemented many social responsibility projects since 2007 in line with the principle of supporting Mersin and the people of the city.

Social responsibility projects such as the Mothers' School, Working Life, and Family Communication have attracted attention across Turkey, winning great acclaim for MIP, and the company has put a series of social responsibility projects geared towards female empowerment and awareness-raising on this year's agenda.

Collaboration with KAGİDER

MIP has committed to a joint study with the Women Entrepreneurs Association (KAGİDER), aimed at detecting inequalities in processes such as recruitment, training, career planning and development, and at ending gender discrimination practices in business life.

In this project with KAGİDER, the goal is to encourage gender equality in society, support the private sector, promote equal-opportunity procedures in the business world and increase the productivity of women in the workforce.

8 Mart / Dünya Emekçi Kadınlar Günü

MIP Kadınları Konuştu:

Bir cümlemin içine sığamayız biz: Hayatın anlamıdır kadınlar.
Zeynep Yalçinkaya / Muhasebe Departmanı

İçinizde ki yüceliğe inanın ve mucizeler yaratın.
Meltem Adıgüzel / İdari İşler Departmanı

Bilinçli kadın, bilinçli gelecek.
Funda Deniz Dereyüzü Aydın / Lojistik Departmanı

Varoluş olarak üretkenlik 'Ana'dan gelmektedir. Üretkenlik enerjisini her an yaymaya devam eden tüm kadınların gününü gönülden, saygıyla kutluyorum.
Bengü Dönmez Orakçı / Ekipman Müdürlüğü

Emeği ile hayatı ilmek ilmek ören varlık; KADIN!
İnci Polat / İş Güvenliği Departmanı

Gün bizim, yarınlar hepimizin.
Çiğdem Alkan / İş Güvenliği Departmanı

Mükemmel olan kızlar ağlamaz, sadece uçar...
Seda Yılmaz / Finans Departmanı

*Gerçekten bir tam günü kadınlara mı ayırdınız?
Koca bir günü?*
Gökçen Göncü / Ticaret Departmanı •

8th March: International Women's Day

MIP Women speak:

A sentence alone cannot do us justice: women are the very meaning of life. Zeynep Yalçinkaya / Accounting Department

Believe in the glory within you and create miracles.
Meltem Adıgüzel / Administrative Affairs

Conscious woman, conscious future.
Funda Deniz Dereyüzü Aydın / Logistics Department

Ultimately, the 'Mother' is the source of all life and productivity. I respectfully salute all women who continually bring forth that creative energy.
Bengü Dönmez Orakçı / Equipment Management

There is one who weaves together work and life; WOMAN!
İnci Polat / HSE Department

This day is ours, the future belongs to all of us.
Çiğdem Alkan / HSE Department

Great girls do not weep, they just take wing...
Seda Yılmaz / Finance Department

Did you really devote one full day to women? One whole day?
Gökçen Göncü / Commercial Department •

İş Sağlığı ve Güvenliği'nde Yeni Dönem: KIOSK ile Eğitim

New Period in Occupational Health and Safety Education: Kiosks

Liman sahasına günübirlik giriş yapan acente personeli ve/veya iş takipçilerine Liman Sahası Genel Emniyet Kuralları konusunda kiosklar aracılığıyla eğitim verilmesini amaçlayan SEÇ Eğitim Odası, MIP Kart Büro Ofisi yanında hizmete açıldı.

Liman sahasına giriş yapmak için Kart Büro Ofisi'ne başvuruda bulunan kişiler, bundan böyle SEÇ Eğitim Odasına yönlendirilecek ve eğitimlerini tamamlamaları istenecek.

SEÇ Eğitim Odasında bulunan kiosklara kişisel bilgilerini girecek olan kullanıcılar, oldukça basit ve anlaşılır tasarlanan online eğitimde, adımları sırayla tamamlayarak, İş Güvenliği Eğitimi alacak. Eğitim sonunda yine kiosklar aracılığıyla sınava tabi tutulacak olan ziyaretçilerin, testi başarıyla tamamlamaları durumunda liman sahasına girişlerine onay verilecek.

SEÇ Operasyonları Müdürlüğü tarafından Mart 2020 itibarıyla faaliyete geçirilen SEÇ Eğitim Odasında online eğitim aldıktan sonra gerçekleştirilecek sınavda başarı gösteremeyen ziyaretçilere ise liman sahasına giriş izni verilmeyecek. Yeni uygulama sayesinde liman sahası içerisinde İSG Kurallarına uyma konusunda eksikleri bulunan ziyaretçiler üzerinde farkındalık yaratılarak, olası iş kazalarının önüne geçilecek. •



The HSE Training Room, which aims to provide training to agency personnel and / or business followers who enter the port area daily through kiosks, was settled next to the MIP Card Office.

Those who apply to the Card Office to enter the port area will now be directed to the HSE Training Room and asked to complete their training.

Users who will enter their personal information in the kiosks in the HSE Training Room will receive Occupational Safety Training by completing the steps in order in a quite simple and understandable designed online training. At the end of the training, if the visitors who will be tested through kiosks successfully complete the test, their entrance to the port area will be approved.

Visitors who cannot succeed in the exam to be held after receiving online training in the HSE Training Room, which was launched by the HSE Operations Management as of March 2020, will not be allowed to enter the port area. Thanks to the new application, potential work accidents will be prevented by creating awareness on the visitors who have deficiencies in compliance with the OHS Rules within the port area. •

MIP İTÜ Kariyer Günlerinde

MIP at ITU Career Days



Türkiye'nin dünyaya açılan deniz kapısı MIP, İstanbul Teknik Üniversitesi (İTÜ) Kariyer Günleri'nde stant açarak öğrencilerle buluştu.

İTÜ Kampüsünde 18-20 Şubat 2020 tarihlerinde gerçekleşen etkinlikte, MIP İnsan Kaynakları Departmanından Gizem Kaymaklı ve Orçun İldas, MIP bünyesine genç, dinamik ve başarılı öğrencileri kazandırmak için tanıtımlarda bulundu.

Yoğun ilgi gören MIP standında öğrenciler, kariyer olanağı ve limancılık sektörüne yönelik merak ettikleri sorulara yanıtlar buldu. •

MIP, Turkey's gateway to the world, made contact with students by running stands at Istanbul Technical University's (ITU) Career Days.

At the event held on 18-20 February 2020 on the ITU Campus, Gizem Kaymaklı and Orçun İldas, from MIP's Human Resources Department, promoted our company to these young, dynamic and successful students.

MIP's stands proved to be a considerable draw, with students finding answers there to the questions they had about career opportunities and the port industry. •



Hayli çekişmeli ve bir o kadar da seyri güzel karşılaşmaların oynandığı MIP Masa Tenisi Turnuvası sonuçlandı.

Kurum içi kaynaşmayı pekiştirmek amacıyla sürdürülen sosyal etkinlikler kapsamında yer alan ve yoğun katılımın sağlandığı geleneksel turnuvada, Mehmet Halit Bezek ve İnan Durgun finale yükseldi. Çekişmeli geçen karşılaşmayı 3-1'lik skorla kazanan İnan Durgun turnuva şampiyonu oldu. •

The MIP Table Tennis Tournament has come to an end, after witnessing highly competitive matches and some very attractive play.

Mehmet Halit Bezek and İnan Durgun reached the final in this well established and well supported tournament, which is held as part of MIP's social activities, run to consolidate team spirit. İnan Durgun, who won the hard-fought match with a score of 3-1, duly became tournament champion. •

Masa Tenisi Turnuvası

Table Tennis Tournament

“Önce İş Güvenliği”

“Safety First”

Occupational Safety Week Painting Contest:



Her yıl ocak ayında gerçekleştirilen “İş Güvenliği Haftası” etkinlikleri, 2020 yılında da farklı aktivitelerle kutlandı.

MIP Genel Müdürü Johan Van Daele'nin “İş Güvenliği” temalı mesajlarını içeren video gösterisi ile başlayan etkinlik, MIP ailesi çocuklarının katılabildiği resim yarışmasında ödüle değer görülen çalışmaların sergilenmesiyle devam etti.

İş güvenliğinin önemini vurguladıkları çalışmalarıyla dereceye giren çocuklar farklı kategorilerde sürpriz hediyeler kazandı. MIP Operasyon Toplantı Salonu'nda gerçekleşen etkinlikte, MIP ailesi iş güvenliğini önemsemeyen hayatı sonuçlarını izleme fırsatı da buldu. •

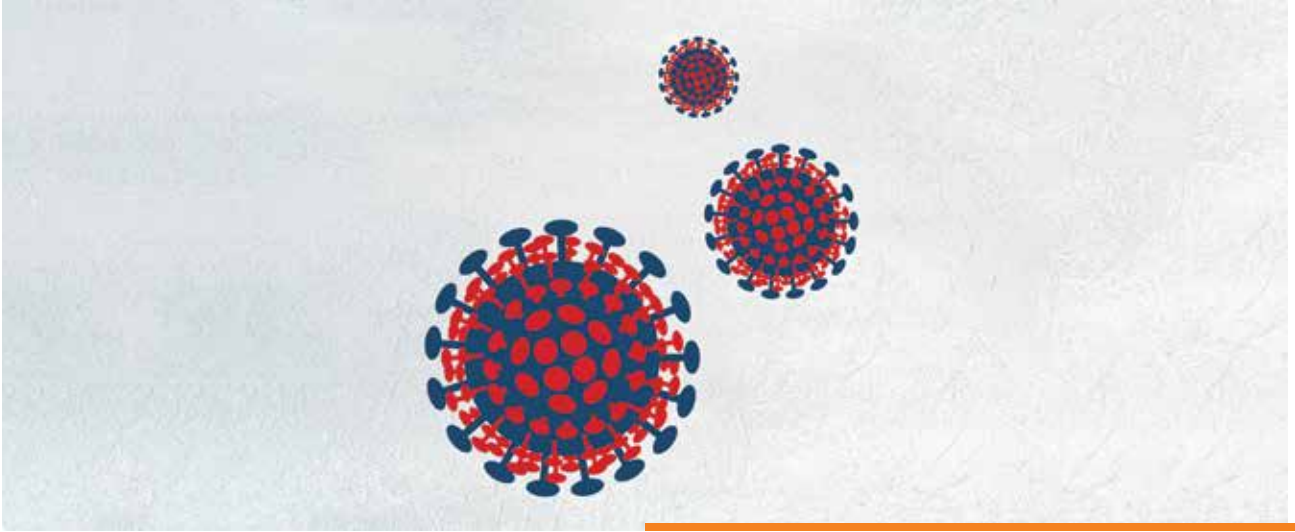
Occupational Safety Week, which is held in January every year, was celebrated in 2020 with a variety of different activities.

The week began with the showing of a video featuring occupational safety messages from Johan Van Daele, MIP General Manager. Events continued with an exhibition of prize-winning paintings by MIP employees' children, which all emphasized the importance of occupational safety. There were also some surprise gifts for the competition winners in the various categories.

The event, held in the MIP Operations Grand Meeting Room, provided employees with an enjoyable opportunity to see the positive life consequences of prioritizing occupational safety. •

MIP'de Koronavirüs Tedbirleri

Measures at MIP Against New Coronavirus Pandemic



COVID-19 Nedir?

COVID 19 ilk olarak Çin'in Vuhan Eyaleti'nde Aralık ayının sonlarında solunum yolu belirtileri (ateş, öksürük, nefes darlığı) gelişen bir grup hastada yapılan araştırmalar sonucunda 13 Ocak 2020'de tanımlanan bir virüsdür.

COVID-19 Nasıl Bulaşır?

Tam olarak insandan insana bulaşma yolunun moleküler mekanizması şu anda çözülmüş olmasa da genel olarak solunum yolları hastalıklarının bulaşma prensibi benzerdir. Solunum yolları hastalıkları, damlacık saçılması ile yayılır. Bu yayılma türünde, hasta bir insan öksürdüğünde ya da hapşırduğunda etrafında bulunan kişiler, bu virüse maruz kalmış olur. Bir başka bulaşma yolu ise, damlacık ile kirlenen bir nesneyi kullanma sonucunda oluşur.

Belirtileri Nelerdir?

Şu ana kadar bilinen bilgiler doğrultusunda, belirtiler orta dereceli ya da şiddetli olabilmektedir. En çok gözlenen semptomlar; ateş, öksürük ve solunum güçlüğüdür. Burun akıntısı, COVID-19'da bildirilmemiştir. Bu nedenle, burun akıntısı olmadan öksürük, solunum güçlüğü ve ateş gözleendiğinde kesinlikle kalabalık yerlerden uzak durmak ve en kısa sürede sağlık kuruluşuna başvurmak çok önemlidir. Ciddi COVID-19 vakalarında ise zatürre, böbrek yetmezliği vb. meydana gelebilir.

Virüsle Mücadelede Yaptıklarımız

MIP Ailesi için:

Mersin Valiliği Mülki İdari Amirliği koordinasyonunda ve ilgili tüm kurumların iş birliğiyle COVID-19 salgını tedbirlerini Limanımızda hassasiyetle ve titizlikle aldık, almaya devam ediyoruz.

- Şubat ayında ilk iş olarak COVID-19 Komitesi kurduk ve salgınla mücadelede yapılan ve yapılacak tüm çalışmalar

What is COVID-19?

Novel Coronavirus (COVID-19) is a virus that was identified on January 13, 2020, after research in a group of patients who had developed respiratory tract symptoms (fever, cough, shortness of breath) in Wuhan Province in late December.

How is COVID-19 transmitted?

Although the precise molecular mechanism for the human-to-human transmission pathway has not been worked out at this time, COVID-19 does follow the general pattern for the transmission of respiratory tract diseases. Such diseases are spread to others by the diffusion of droplets. With this type of spread, when a sick person coughs or sneezes, those around him or her are exposed to this virus. Alternatively, contagion can also result from droplets contaminating an object.

What are the symptoms?

Based on the information known so far, symptoms can be moderate or severe. The main symptoms include a high temperature, coughing and shortness of breath. A runny nose does not indicate COVID-19. Therefore, when coughing, breathing difficulty and fever are observed without a runny nose, it is very important to stay away from crowded places and to contact the health authorities as soon as possible. In severe COVID-19 cases, pneumonia, kidney failure, etc. may occur.

Measures we have taken to combat the virus

For the MIP family:

In coordination with Mersin Governorship's Directorate of Civil Administration and all the relevant authorities, we have meticulously followed all precautions against the pandemic to date, and we are continuing to do so:

- As the first step, in February we established the COVID-19 Committee, which has undertaken, and will continue to undertake, all the work being done to combat the pandemic
- Even before any COVID-19 cases had been reported in

COVID-19 Komitesi tarafından organize edildi, edilemeye devam ediyor.

- Henüz Türkiye’de COVID-19 vakası görülmemişken, uyarıcı ve bilgilendirici broşürler hazırlayarak tüm personelimiz salgın konusunda bilgilendirildi. Bilgilendirici afişler, liman sahası dahil olmak üzere tüm alanlara asıldı.
- Tüm iletişim kanalları kullanılarak, sms, e-mail, mipconnect, Coronavirus Daily gibi araçlarla çalışanların farkındalık kazanması sağlandı.
- Yemekhane kapatılarak, kumanya sistemine geçildi.
- Servisler iki katına çıkarılarak, sosyal/fiziki mesafe kuralının korunması sağlandı.
- Üçüncü kişilerle yakın temasta bulunması gereken yüksek riskli ve kapalı alanlarda çalışan personelimizin sağlığını maksimum seviyede tutmak amacıyla koruyucu ekipman dâhil tüm tedbirler ivedilikle alındı.
- Tüm güvenlik personeli her gün 2 defa ateş ölçümleri yaparak, giriş-çıkışlardaki tedbirler artırıldı.
- Tüm çalışanlara yıkanabilir maske, dezenfektan ve ateş ölçer dağıtıldı.
- Ofis, ortak alan ve servis araçları ilaçlama yöntemi ile periyodik olarak dezenfekte edildi, edilmeye devam ediyor.
- Suya ve sabuna uzak muhtelif alanlara dispenser içerisinde alkol bazlı el dezenfektanı yerleştirildi.
- Yolcu salonu, Liman A kapı ve İdari Bina girişine termal kamera alındı ve personelin, liman kullanıcılarının ve ülkeye giriş yapan tüm yolcu, mürettebat ve şoförlerin sağlık taraması yapılarak içeri alınmaları sağlandı.
- Gemiye ilk çıkan kılavuz kaptanlar için geniş kapsamlı önlemler alındı.
- Tüm çalışanlarımıza kullanım kılavuzu ile birlikte günde 2 kez ölçüm yapabilmeleri için ateş ölçer dağıtıldı ve çalışanlarımızın evden çıkmadan kişisel tedbir planını uygulamaları sağlandı.
- HSSE tarafından günlük olarak saha içerisinde yapılan ‘ateş ölçümü’ ile kontrol mekanizması güçlendirildi.
- Sosyal mesafenin korunabilmesi amacıyla personel sayısı azaltılarak dönüşümlü uzaktan çalışma sistemine geçildi.
- Riski minimum seviyeye indirmek için çay kahve ikramlarında tek kullanımlık bardak kullanılmaya başlandı.
- Çalışanlar arasında bulaşa sebebiyet verme riski olan bordro dağıtımlarına geçici süreyle ara verildi.

Müşterilerimiz için:

- Tüm kapılardan kontrollü geçiş uygulanmaktadır.
- Gelişleri yasak olan ülkelerden hiç kimsenin limana girişine izin verilmemektedir.
- Gemi mürettebatı ve yolcuları taşıyan tüm servis araçları sürekli olarak dezenfekte edilmektedir.
- 18/03/2020 tarihi itibari ile MIP binalarına müşteri, misafiri, ziyaretçi ve iş takipçisi kabul edilmemektedir.
- Limana gelen tüm gemilerde temassız çalışma sistemine geçilmiştir.
- Müşterilere destek olmak amacıyla bazı hizmet alanlarında indirim uygulanmıştır.
- Çalışanlarımızın müşteri ile temasını azaltmak amacıyla Operasyon/Dokümantasyona ilişkin taleplere, “Canlı Destek” uygulamamız ile webdestek@mersinport.com.tr adresimiz üzerinden hizmet verilmektedir.

Uygulamaya koyduğumuz ve titizlikle takip ettiğimiz tüm tedbirler çalışanlarımız ve paydaşlarımızın sağlığı içindir. Tedbirli olalım, sosyal mesafe kuralına uyalım!•

Turkey, brochures were prepared, informing and warning all our staff about the pandemic. Informative posters were hung in all areas, including the port area.

- MIP employees’ awareness was raised using all our communications channels – such as sms, e-mail, mipconnect and Coronavirus Daily
- The dining hall was closed and an alternative food provision system was implemented.
- The social distancing rule was supported by doubling services carrying employees.
- We immediately took every precaution, including the provision of protective equipment, to safeguard the health of personnel working in high-risk and confined spaces who had to be in close contact with third parties.
- The temperature of all security personnel was checked twice a day, and precautionary measures at entry and exit points were increased.
- Washable masks and sanitizers were distributed to all staff.
- Offices, common areas and service vehicles were disinfected periodically by spraying and this practice has continued.
- Dispensers containing alcohol-based hand disinfectant were placed in various areas where there was no access to soap and water.
- At the very start, a thermal camera was acquired for the passenger lounge, Gate A and Administrative building. All passengers, crew and drivers entering the country were scanned for health as they entered the port.
- Comprehensive precautions were taken for the pilots who are first on board the ships.
- Thermometers, together with a user guide, were distributed to all of our employees so that they could take measurements twice a day and apply the personal precaution plan before leaving home.
- The controls system has been strengthened through ‘temperature checks’ made daily by HSSE at the terminal.
- Office employees switched to remote working in order to maintain social distancing.
- To minimize the risk, we started using disposable cardboard cups instead of glass cups for tea and coffee.
- Payroll distribution has been temporarily suspended because of the risk that this might cause the spread of the virus.

For Our Partners:

- Checks are in place for all traffic passing through gates.
- No one is allowed to enter the port from any country from which arrivals are forbidden.
- All service vehicles used to carry crew and passengers are constantly disinfected.
- As of 18/03/2020, all guest visits to our company buildings are suspended.
- Contactless working order is applied to all the ships come to the port.
- Discounts in some services were applied to support the customers.
- To decrease the social contacts of our employees with others, all customer requests regarding Operational / Documentational processes will continue to be serviced through our “Live Support” app, which is accessible through the Port Portal system and via our webdestek@mersinport.com.tr address.

All the measures that we have put into practice and are carefully following are for the health of our employees and partners. Let’s be cautious and obey the social distancing requirements!•

FISH

Ödülleri / Awards

Ocak-Şubat-Mart
2020 dönemi FISH
Ödülleri sahiplerini
buldu. •

The FISH Awards
for the January-
February-March 2020
period have been
presented. •

OCAK / JANUARY



ALAN - BEYAZ YAKA
RECEİVER - WHITE COLLAR

ALİ BULUT

İdari İşler Yetkilisi - Admin Affairs Agent



ALAN - MAVİ YAKA
RECEİVER - BLUE COLLAR

ALİ TARSUSLU

Dokümantasyon Yetkilisi - Documentation Agent



GÖNDEREN - BEYAZ YAKA
SENDER - WHITE COLLAR

ZAFER TURGUT

IT Saha Hizmetleri Takım Lideri
IT Field Services Team Leader



GÖNDEREN - MAVİ YAKA
SENDER - BLUE COLLAR

GAZİ AKKAŞ

Saha Denetmeni - Field Inspector

ŞUBAT / FEBRUARY



ALAN - BEYAZ YAKA
RECEİVER - WHITE COLLAR

BETÜL ELİF EREN

Yönetici Asistanı - Executive Assistant



ALAN - MAVİ YAKA
RECEİVER - BLUE COLLAR

VOLKAN BAYRAM

IT Saha Hizmetleri Yetkilisi - IT Field Services
Technician



GÖNDEREN - BEYAZ YAKA
SENDER - WHITE COLLAR

MURAT TUNCAY

Veri Saha Operasyon Uzmanı - Shift
Operation Specialist



GÖNDEREN - MAVİ YAKA
SENDER - BLUE COLLAR

VOLKAN ÜREDİ

Dokümantasyon Sorumlusu - Documentation
Responsible

MART / MARCH



ALAN - BEYAZ YAKA
RECEİVER - WHITE COLLAR

ALİ BULUT

İdari İşler Yetkilisi - Admin Affairs Agent



ALAN - MAVİ YAKA
RECEİVER - BLUE COLLAR

MEHMET ŞERİF MUGAN

Servis Gözetmeni - Services Clerk



GÖNDEREN - BEYAZ YAKA
SENDER - WHITE COLLAR

HAKAN YOLCU

Konvansiyonel Kargo Müdürlüğü Yönetim Yetkilisi
Conventional Cargo Aiding Deputy Manager



GÖNDEREN - MAVİ YAKA
SENDER - BLUE COLLAR

MEHMET İLKBAHAR

Operasyon Kontrolörü - Operation Controller

BE THERE™

PLAY™

CHOOSE YOUR
ATTITUDE™

MAKE THEIR
DAY™

FISH KAZANANLAR / FISH WINNERS

DÖNEM PERIOD	FISH İLKELERİNİ EN ÇOK SERGİLEYEN WHO DISPLAYED THE FISH PRINCIPLES MOST	FISH İLKELERİNİ EN ÇOK TAKDİR EDEN WHO APPRECIATED THE FISH PRINCIPLES MOST
OCAK / JANUARY	Mavi Yaka Blue Collar 1.	Ali Tarsuslu Gazi Akkaş
	Beyaz Yaka White Collar 1.	Ali Bulut Zafer Turgut
ŞUBAT / FEBRUARY	Mavi Yaka Blue Collar 1.	Volkan Bayram Volkan Üredi
	Beyaz Yaka White Collar 1.	Betül Elif Eren Murat Tuncay
MART / MARCH	Mavi Yaka Blue Collar 1.	Mehmet Şerif Mungan Mehmet İlkbahar
	Beyaz Yaka White Collar 1.	Ali Bulut Hakan Yolcu

COVID-19 KORUNMA VE HİJYEN YÖNTEMLERİ PROTECTION & HYGIENE RULES AGAINST COVID-19



Ellerinizi düzenli olarak sabun ve su kullanarak yıkayın.
Regularly wash your hands with soap and water.

Kendinizle öksüren veya hapşırarak biri arasında en az 1,5 metre mesafe bırakın.
Maintain at least 1,5 metre (5 feet) distance between yourself and anyone who is coughing or sneezing.



İnsanlarla yakın temas gerektiren hareketlerden kaçının.
Gözleriniz, burnunuz ve ağızınıza mümkün olduğunca temastan kaçınin.



Avoid close contact with others, such as hugging, kissing, or shaking hands. Avoid touching your eyes, nose and mouth unless it is necessary.

Öksürürken veya hapşırırken ağızınızı ve burnunuzu dirseğinizle veya bir peçete ile kapatın.
Ardından kullanılmış peçeteyi hemen çöpe atın.
Cover your mouth and nose with your bent elbow or tissue when you cough or sneeze. Then dispose of the used tissue immediately.



Kendinizi iyi hissetmiyorsanız evde kalın.
Ateş, öksürük ve nefes almada zorluk çekiyorsanız, tıbbi yardım alın.

Stay home if you feel unwell. If you have a fever, cough and difficulty breathing, seek medical attention.

MERSİN LİMANI BÜYÜYOR, ROTALAR YENİDEN ÇİZİLİYOR

*MERSIN PORT CONTINUES TO EXPAND,
REDRAWING ROUTES*

Dünyanın en büyük 100 limanından biri olan MIP, Türkiye'de lider konumdadır.

MIP, one of the top 100 ports of the World, is in the leading position in Turkey.

